



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

## การเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ในละครเกาหลีเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha The Narrative about Family in Korean Drama “Hometown Cha-Cha-Cha

จิรมน สังข์ชัย

koojune007@gmail.com

คณะนิเทศศาสตร์ มหาวิทยาลัยหอการค้าไทย

### บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้เป็นการวิเคราะห์เนื้อหาละครเกาหลีเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha ซึ่งเป็นละครที่ได้รับความนิยมในช่วงปี 2564 ที่ผ่านมา มี คิม ซอนโฮ และ ชิน มินอา เป็นนักแสดงนำ Hometown Cha-Cha-Cha เป็นละครแนวโรแมนติกคอมเมดี้ ที่สอดแทรกเนื้อหาเรื่องความรัก ความผูกพันของคนในชุมชนรวมถึงความสัมพันธ์ในครอบครัว งานวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาการเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ในละครเกาหลีเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha โดยทำการวิเคราะห์ตัวละครและรูปแบบครอบครัวที่ปรากฏในละครเรื่องนี้ ผลการวิจัยพบว่า การเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ผ่านละครชุดนี้ทำให้เห็นรูปแบบครอบครัวที่หลากหลายในละคร ได้แก่ ครอบครัวเดี่ยว ครอบครัวหย่าร้าง ครอบครัวที่แต่งงานใหม่ ครอบครัวที่มีพ่อแม่คนเดียว คนโสดอยู่คนเดียว ผู้สูงอายุอยู่คนเดียว รวมถึงคนที่สูญเสียครอบครัวไปจึงต้องอยู่ตามลำพังคนเดียว

**คำสำคัญ:** การเล่าเรื่อง ละครเกาหลี โฮมทาวน์ ชา-ชา-ชา

### Abstract

This research is a content analysis of “Hometown Cha-Cha-Cha”— a very popular Korean drama in 2021 starring Kim Seon Ho and Shin Min Ah. “Hometown Cha-Cha-Cha” is a romantic comedy television series with the story line revolving around family relationship as well as love and relationship among people living in the same community. The objective of this research is to study the narrative about family in this popular Korean drama. The researcher analyzed characters and family patterns in this drama and discovered that the narrative about family in “Hometown Cha-Cha-Cha” illustrated a variety of family patterns. Those family patterns included nuclear family, divorced family, newly married family, single



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

parent family, a single person living alone, a senior living alone, and a person living alone after all family members have passed away.

**Keyword: Storytelling, Korea Series, Hometown Cha Cha Cha**

**บทนำ**

ละครเกาหลีเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha เป็นละครแนวโรแมนติกคอมเมดี้ที่ออกอากาศทางสถานีโทรทัศน์ TvN ประเทศสาธารณรัฐเกาหลี นำแสดงโดย คิม ซอน โฮ และ ชิน มินอา เขียนบทละครโดย ชิน ฮาอิน และ กำกับการแสดงโดย ยู เจวอน โดยดัดแปลงมาจากภาพยนตร์ต้นฉบับเรื่อง Mr.Handy,Mr.Hong ที่เคยออกฉายเมื่อปี 2547 ละครเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha นี้ออกอากาศทั้งในประเทศเกาหลี ประเทศไทยและทั่วโลกสำหรับการสตรีมบน Netflix ตอนสุดท้ายที่ออกอากาศมีเรตติ้งเฉลี่ยทั่วประเทศอยู่ที่ 12.665% และยังได้รับความนิยมในบรรดากลุ่มผู้ชมหลักที่มีอายุระหว่าง 20-49 ปี ซึ่งมีเรตติ้งเฉลี่ยทั่วประเทศสำหรับกลุ่มผู้ชมกลุ่มนี้อยู่ที่ 6.5% อีกด้วย โดยอ้างอิงจาก Nielsen Kore (korseries.com, 2564) ในการจัดอันดับซีรีส์เกาหลีบน Netflix ที่มียอดผู้ชมทั่วโลกสูงสุดในปี 2564 ละครเรื่อง Hometown Cha Cha Cha จัดอยู่ในอันดับที่ 3 และจัดอยู่ในอันดับที่ 26 ของรายการทีวีทั่วโลก (flixpartrol.com, 2564) ละครเรื่องนี้มีความน่าสนใจทั้งการเลือกใช้นักแสดงนำที่มีชื่อเสียงและมีความสามารถในการแสดง การสร้างสรรค์ละครที่เป็นสไตล์โรแมนติกคอมเมดี้แต่มีการสอดแทรกประเด็นเรื่องของผู้ป่วยโรคซึมเศร้า สังคมผู้สูงอายุ รวมถึงเรื่องสำนึกรักบ้านเกิดไว้ในละครเรื่องนี้อย่างครบถ้วน ซึ่งเป็นประเด็นต่างๆเหล่านี้ได้สะท้อนภาพสังคมเกาหลีได้รวมถึงสังคมไทยที่มีความคล้ายคลึงกันมากในปัจจุบัน

ละครเกาหลีหลายเรื่องที่ผ่านมาที่ออกอากาศและได้รับความนิยมในประเทศไทยมักจะเป็นละครที่มีองค์ประกอบของละครโทรทัศน์ครบถ้วน ไม่ว่าจะเป็นการเลือกประเด็นในการนำเสนอที่น่าสนใจ นำมาเล่าเรื่องอย่างมีชั้นเชิง โดยใช้บทเขียนบทละครและผู้กำกับละครที่มีชื่อเสียง และละครเหล่านั้นถูกสร้างขึ้นไม่ได้มุ่งกลุ่มเป้าหมายเฉพาะในประเทศเกาหลีเท่านั้น แต่ยังสร้างสรรค์เนื้อหาที่เหมาะสมสำหรับผู้ชมในเอเชียและทั่วโลกอีกด้วย การศึกษาการเล่าเรื่องในละครเรื่องนี้เพื่อเป็นกรณีศึกษาในการสร้างสรรค์งานการเล่าเรื่อง การเขียนบทละคร การกำกับการแสดงและการผลิตละครโทรทัศน์ในเมืองไทย ซึ่งเป็นอีกเครื่องมือหนึ่งที่จะสามารถสร้างเนื้อหาที่เป็น **Soft Power** ได้หากละครเรื่องดังกล่าวได้รับความนิยมจนกลายเป็นกระแสสังคม โดยครั้งนี้ ผู้วิจัยมุ่งเน้นในเรื่องของการเล่าเรื่อง ซึ่งเมื่อทำการศึกษาแล้วพบว่าละครเรื่องนี้มีการเล่าเรื่องได้อย่างมีชั้นเชิงและสอดแทรกหลายเรื่องราว หลายมิติ กล่าวคือหากรับชมเพื่อความบันเทิงจะได้รับบรรณรสที่ต้องการ แต่หากรับชมแบบวิเคราะห์จะมีสิ่งที่คุณเล่าเรื่องนำเสนอไว้หลายประเด็น ซึ่งละครเรื่องนี้เป็นตัวอย่งที่



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ดีมากสำหรับการวิเคราะห์การเล่าเรื่องในละครสำหรับยุคปัจจุบัน โดยในบทความเรื่องนี้ ผู้วิจัยเลือกนำเสนอ  
 ในประเด็นเรื่อง การเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ที่ปรากฏอยู่ในละครเรื่องนี้

### วัตถุประสงค์ของการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มีขึ้นเพื่อศึกษาการเล่าเรื่องครอบครัวในละครเกาหลี เรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha

### ขอบเขตการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้มุ่งศึกษาโครงสร้างการเล่าเรื่องของละครเกาหลีเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha โดย  
 แหล่งที่มาของข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้ เป็นละครเกาหลี เรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha จำนวน 16 ตอน  
 ออกอากาศในวันเสาร์และอาทิตย์ เวลา 21:00 น. ทางสถานีโทรทัศน์ TvN ประเทศสาธารณรัฐเกาหลี  
 นอกจากนี้ยังสามารถรับชมละครเรื่องนี้ในต่างประเทศรวมถึงประเทศไทยสำหรับการสตรีมบน Netflix

ละครเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha มีความยาวตอนละประมาณ 90 นาที ผู้วิจัยเลือกวิเคราะห์  
 เนื้อหาทุกตอนเพื่อให้เห็นโครงสร้างการเล่าเรื่องทั้งหมด

ละครเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha ออกอากาศตั้งแต่ 28 สิงหาคม ถึง 17 ตุลาคม 2564 โดย  
 ผู้วิจัยเก็บข้อมูลงานวิจัยตั้งแต่วันที่ 18 ตุลาคม 2564 ซึ่งเป็นการเก็บข้อมูลหลังจากที่ละครออกอากาศจบทันที  
 เนื่องจากในงานวิจัยนี้มีการวิเคราะห์องค์ประกอบการเล่าเรื่องในหลายส่วน ไม่ว่าจะเป็นตัวละคร โครงเรื่อง  
 แก่นของเรื่อง สถานที่ ฉาก ช่วงเวลา ความขัดแย้ง รวมถึงสัญลักษณ์พิเศษที่ปรากฏในละครเรื่องนี้ ซึ่งละคร  
 เรื่องนี้มีรายละเอียดมากและสามารถวิเคราะห์ได้ในหลายมิติ ในบทความนี้ผู้วิจัยเลือกเฉพาะในส่วนที่เกี่ยวข้อง  
 กับการเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของงานวิจัยเพื่อใช้ในการนำเสนอผลงานวิจัยและเผยแพร่ครั้งนี้

### วิธีการดำเนินการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ (Qualitative research) ผู้วิจัยมุ่งศึกษาการเล่าเรื่องในหลาย  
 องค์ประกอบ แต่ในการนำเสนอบทความวิจัยชิ้นนี้ ผู้วิจัยมุ่งนำเสนอในประเด็นเรื่องของการเล่าเรื่อง  
 “ครอบครัว” ผ่านละครเรื่องนี้ โดยได้มีการศึกษาการเล่าเรื่องจากการวิเคราะห์ตัวละคร ภูมิหลัง รูปแบบ  
 ครอบครัว (Family Form) ที่ปรากฏอยู่ในเรื่องด้วยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) ผู้วิจัยรวบรวม  
 ข้อมูลด้วยวิธีการรับชมละคร Hometown Cha-Cha-Cha ทั้งหมด 16 ตอน บันทึกส่วนที่ใช้ในการวิเคราะห์  
 ลงในสมุดจดบันทึก จากนั้นจึงนำข้อมูลที่จดในสมุดบันทึก มาบันทึกลงในแบบบันทึกโครงรหัส (Coding Sheets)  
 ได้แก่ 1. ฉากการเล่าเรื่อง 2. การวิเคราะห์ตัวละคร 3. ภูมิหลังตัวละคร 4. รูปแบบครอบครัว ที่ปรากฏอยู่ใน



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ละคร และผู้วิจัยใช้วิธีจับภาพหน้าจอเป็นภาพนิ่ง (Capture) ในฉากที่เลือกมาวิเคราะห์ (ฉากการเล่าเรื่อง ครอบครัวยุ) เพื่อนำมาใช้ประกอบรายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์

**ผลการวิจัย**

เรื่องย่อ “ยุ่น ฮเยจิน” ทันตแพทย์ที่ทำงานอยู่ในกรุงโซล ลาออกจากการประจำของเธอเพราะมีปัญหากับหัวหน้างาน ระหว่างที่หางานใหม่เธอได้มาเที่ยววงจิง เมืองริมทะเลที่เธอเคยมาพร้อมกับครอบครัว ครั้งที่แม่ของเธอยังมีชีวิตอยู่ เมื่อมาถึงที่นี่เธอก็ได้พบกับเรื่องราวไม่คาดคิดและความมีน้ำใจของชาวบ้านจิงที่ช่วยเหลือเธอ ทำให้เธอเกิดความประทับใจและตัดสินใจมาเช่าตึกเพื่อเปิดคลินิกทันตกรรม โดยได้รับความช่วยเหลือจาก “ฮง ดุซิก” ชายหนุ่มผู้จบการศึกษาจากคณะวิศวกรรมศาสตร์ มหาวิทยาลัยแห่งชาติโซล แต่กลับมาทำงานรับจ้างทั่วไปโดยรับเงินค่าจ้างเป็นรายชั่วโมง เมื่อมาอยู่ที่จิงจิงช่วงแรกฮเยจินปรับตัวไม่ได้ มีวิธีคิดและการดำเนินชีวิตแตกต่างจากชาวบ้าน แต่เมื่อเวลาผ่านไปผนวกกับความใกล้ชิดที่เธอได้รู้จักกับชาวบ้านทำให้เธอปรับตัวได้ดีขึ้น โดยชาวบ้านจิงจิงที่อยู่แวดล้อมเธอนั้นต่างมีสภาพรูปแบบครอบครัวที่ต่างกัน แต่ทั้งหมดก็มีความผูกพันใกล้ชิดกัน ส่วน ฮง ดุซิก ที่มีอดีตอันลึกลับ ไม่มีใครรู้ว่า 5 ปีที่เขาหายไปนั้น เขาไปทำอะไรอยู่ จนเมื่อเขาได้พบรักกับ ฮเยจิน ผู้ที่ต้องการคำตอบและรับรู้ความจริงทุกเรื่องเกี่ยวกับตัวเขา ความลับจึงได้เปิดเผยว่าฮง ดุซิก มีส่วนในการเสียชีวิตของรุ่นพี่ที่เขาสนิทสนมและนับถือมากที่สุด จากวันนั้น เขาก็กลายเป็นผู้ป่วยโรคซึมเศร้าและเข้ารับการรักษา เมื่อชาวบ้านทุกคนรู้เรื่องที่เกิดขึ้นกับฮง ดุซิก พวกเขาจึงใช้ความรักและความจริงใจในการเยียวยาและหวังว่า ฮง ดุซิกจะอาการดีขึ้น โดยมีฮเยจินที่รับปากว่าจะรักและดูแลเขาตลอดไป ทั้งคู่จึงลงเอยด้วยการแต่งงานกันท่ามกลางความยินดีของชาวบ้านจิงจิง

*ตัวละคร*

ยุ่น ฮเยจิน อายุ 34 ปี อาชีพทันตแพทย์ ใช้ชีวิตโสดอยู่ตามลำพังในกรุงโซล แม่ของเธอเสียชีวิตตั้งแต่เธอยังเด็ก ต่อมาพ่อของเธอแต่งงานใหม่ ในช่วงเรียนมหาวิทยาลัยเธอมีฐานะทางการเงินไม่ดีนัก จึงต้องทำงานพิเศษพร้อมกับการเรียนไปด้วย หลังจบการศึกษาเธอเป็นทันตแพทย์ที่มีความรับผิดชอบและตรงไปตรงมาต่อคนไข้ ซึ่งขัดต่อนโยบายของคลินิกทำให้เธอต้องออกจากรางานและมองหางานใหม่ ในที่สุดเธอก็ตัดสินใจเปิดคลินิกเป็นของตัวเองที่หมู่บ้านในชนบท ฮเยจินไม่สนิทกับพ่อและแม่เลี้ยงมากนัก เธอจึงแยกตัวมาอยู่ตามลำพังและไม่ค่อยติดต่อกับครอบครัว เธอมีเพื่อนสนิทเพียงคนเดียวซึ่งทำงานเป็นผู้ช่วยของเธอ ต่อมาเธอก็พบว่า พ่อกับแม่เลี้ยงของเธอรักและเป็นห่วงเธอมากแต่พวกเขาคอยดูแลเธออยู่ห่างๆเพื่อให้เธอมีอิสระในการใช้ชีวิต

“ฮง ดุซิก” อายุ 35 ปี อาศัยอยู่ที่หมู่บ้านจิงจิง มีอาชีพรับจ้างทั่วไป พ่อแม่ของเขาเสียชีวิตตั้งแต่เด็ก เขาก็อาศัยอยู่กับปู่และต่อมาตอนเรียนชั้นมัธยมปู่ของเขาเสียชีวิต ช่วงมหาวิทยาลัยเขาเข้าไปอยู่ในกรุงโซล



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

เพื่อเรียนคณะวิศวกรรมศาสตร์ หลังจบการศึกษารุ่นพี่ที่สนิทกันชวนเขาไปทำงานที่บริษัทหลักทรัพย์ หลังจากรุ่นพี่เสียชีวิตและถูกกล่าวโทษจากคนรอบข้าง เขาป่วยเป็นโรคซึมเศร้า ย้ายกลับมาอยู่ที่หมู่บ้านงจิ้นและไม่ได้บอกความลับเรื่องนี้กับใคร จนเขาได้พบกับฮเยจิน ความลับของเขาจึงได้เปิดเผยออกมา ฮง ดูซิก เป็นคนโสดที่อยู่ตามลำพัง แต่ทุกคนในหมู่บ้านล้วนรักและเป็นห่วงเขามาก

การเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ที่ปรากฏในละคร พบว่า มีรูปแบบครอบครัวดังนี้

**“คนโสดอยู่คนเดียว”** ในละครพบว่าเมื่อเริ่มเรื่อง “ยุน ฮเยจิน” (นางเอก) ประกอบอาชีพทันตแพทย์อาศัยอยู่ในอาคารชุดในกรุงโซลเพียงลำพัง จากนั้นเมื่อเธอย้ายมาเปิดคลินิกทันตกรรมที่กจิน เธอได้เข้าบ้านของ ยอ ฮวาจอง (หัวหน้าหมู่บ้าน) และพักอาศัยอยู่กับพโย มีซอน เพื่อนสนิทของเธอ ในช่วงวัยเด็กฮเยจินอาศัยอยู่กับพ่อและแม่แต่หลังจากที่แม่ของเธอเสียชีวิตไป พ่อของเธอแต่งงานใหม่ ช่วงที่เรียนมหาวิทยาลัยเธอจึงแยกตัวออกมาอยู่ตามลำพัง เธอได้ติดต่อกลับไปหาพ่อในวันครบรอบวันเกิดของแม่ซึ่งเป็นวันที่เธอเดินทางมาที่กจิน และ ช่วงก่อนเปิดคลินิก พ่อของเธอได้ส่งต้นไม้มงคลซึ่งออกดอกทุก 7 ปีมาให้เพื่อเป็นของขวัญนำโชคให้เธอ จากนั้นพ่อและแม่เลี้ยงของเธอได้แวะมาเยี่ยมเธอที่บ้านพักที่กจิน และในช่วงสุดท้ายของเรื่องก่อนที่เธอจะแต่งงาน เธอได้นัดพบกับแม่เลี้ยงของเธอและได้รับรู้ความจริงว่าทั้งพ่อและแม่เลี้ยงของเธอถึงแม้จะไม่ได้อยู่ร่วมบ้านกับเธอแต่ก็ยังเป็นห่วงและระลึกถึงเธออยู่เสมอ

“ฮง ดูซิก” (พระเอก) พ่อกับแม่ของเขาเสียชีวิตไปตั้งแต่เขายังเด็ก เขาอาศัยอยู่กับปู่ญาติผู้ใหญ่เพียงคนเดียวที่เหลืออยู่จนกระทั่งปู่เสียชีวิตไปในช่วงที่เขาอยู่ชั้นมัธยม เขาใช้ชีวิตตามลำพังโดยมี “คุณยายกัมรี” (คนข้างบ้าน) คอยส่งอาหารให้เขากินจนเขาเติบโตขึ้นมาได้ ต่อมาเขาย้ายไปพักอาศัยอยู่ในกรุงโซลช่วงที่เรียนมหาวิทยาลัยและทำงานที่บริษัทหลักทรัพย์ หลังจากลาออกจากงานเขาจึงกลับมาเขาพักอาศัยอยู่ตามลำพังในบ้านเก่าของปู่ที่อยู่ริมทะเลในหมู่บ้านงจิ้น การที่เขาใช้ชีวิตอยู่ตามลำพังและในช่วงแรกของละครที่ยังไม่เปิดเผยให้เห็นว่าเขาเป็นโรคซึมเศร้าด้วยสาเหตุอะไร เห็นได้ว่าเขาเป็นศูนย์กลางของหมู่บ้านที่คอยช่วยเหลือช่วยทำงานแทนในยามที่คนอื่นติดธุระ สามารถจ้างเขาทำงานได้ทุกอย่างเพราะเขามีใบอนุญาตการทำงานอย่างถูกกฎหมายอยู่หลากหลายอาชีพ

“ยู โซฮี” ช่วงปีสุดท้ายของการเรียนครูเธอได้มาฝึกสอนที่โรงเรียนในหมู่บ้านงจิ้นและเข้าบ้านของ ยอ ฮวาจองเพื่อพักอาศัย เธอมีครอบครัวคือแม่และพี่ชายอาศัยอยู่ที่เมืองอื่น ต่อมาพี่ชายย้ายไปอยู่ต่างประเทศและแม่ของเธอเสียชีวิต เธอจึงย้ายกลับมาอยู่ที่กจินอีกครั้งหนึ่งโดยมีอาชีพเป็นครูและใช้ชีวิตอยู่ตามลำพัง

**“ครอบครัวเดี่ยว”** “ซเวกิมซอล” กับ “ยุนคยอง” เป็นครอบครัวเดี่ยว ที่มีพ่อแม่ลูกอยู่ด้วยกัน โดยครอบครัวนี้มีลูกสาวคนโตคือ “ซเวโบรา” วัยเก้าขวบ ตอนเปิดเรื่องยุนคยองกำลังตั้งครุฑและคลอดลูกคนที่สองในช่วงท้ายของเรื่อง ในละครแสดงให้เห็นถึงความเป็นครอบครัวเดี่ยวของคนรุ่นใหม่ ประกอบอาชีพเปิดร้านขายของชำ อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์และก่อสร้าง ซึ่งมีอยู่ร้านเดียวในหมู่บ้านและเป็นศูนย์กลางการนัดพบ



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ของคนในหมู่บ้านอีกที่หนึ่งด้วย ชีวิตครอบครัวของทั้งคู่ มีความขัดแย้งกันอยู่เป็นระยะ รวมถึงความเปลี่ยนแปลงด้านอารมณ์ของหญิงตั้งครรภ์แต่ท้ายที่สุดด้วยความรัก ความเข้าใจที่มีต่อกันทำให้ครอบครัวนี้ผ่านอุปสรรคต่างๆไปได้

**“ครอบครัวหย่าร้าง”** “ยอ ฮวาจง” และ “จาง ยองกุก” ทั้งคู่แต่งงานกันและมีลูกชายด้วยกัน คือ “จาง อิจุน” ตอนที่ลูกชายอายุ 6 ขวบ ทั้งคู่หย่าขาดจากกัน ยอ ฮวาจงเป็นผู้เลี้ยงดูอิจุนหลังจากที่แยกทางกับสามี โดยยังมีจาง ยองกุก มาร่วมด้วยในวาระสำคัญ เช่น วันพบผู้ปกครอง วันเกิด หรือวันฉลองความสำเร็จ หลังจากที่ทั้งคู่หย่ากันครบ 3 ปี ได้มีโอกาสปรับความเข้าใจกันและกลับมาใช้ชีวิตคู่ร่วมกันอีกครั้ง ในละครแสดงให้เห็นว่า อิจุน ลูกชายของทั้งคู่ที่ปรับตัวได้แล้วกับการที่พ่อแม่หย่าร้างกัน ต้องกลับมาปรับตัวอีกครั้งที่จะให้พ่อแม่กลับมารักกัน และเป็นความดีใจที่สุดในชีวิตที่ได้กลับมาเป็นครอบครัวที่สมบูรณ์อีกครั้ง

**“ครอบครัวที่แต่งงานใหม่”** “ยุน แทฮวา” พ่อของ ยุน ฮยเอจิน แต่งงานใหม่หลังจากที่เขาสูญเสียภรรยาคนแรกที่เป็นแม่ของยุน ฮยเอจินไป แต่ด้วยความที่ทั้ง ยุน แทฮวา และ “ลี เมียงชิน” ภรรยาใหม่ของเขา มีบุคลิกที่พูดน้อยและไม่ค่อยแสดงความรู้สึกออกมาจึงทำให้ ยุน ฮยเอจิน เข้าใจผิดว่าพ่อและแม่เลี้ยงของเธอไม่ได้รักเธอ จนท้ายที่สุดเมื่อเธอเติบโตขึ้นและเข้าใจชีวิตมากขึ้น เธอจึงได้พบความจริงว่า ครอบครัวที่พ่อแต่งงานใหม่ไปแล้วแต่เธอยังกลับได้รักความรักจากพ่อและแม่เลี้ยง อีกทั้งแม่เลี้ยงยังสามารถดูแลและเข้าใจความรู้สึกนึกคิดพ่อเธอได้ดีอีกด้วย

**“ครอบครัวที่มีพ่อแม่คนเดียว”** “โอ ยุนเจ” สูญเสียภรรยาไปหลังจากที่คลอดลูกสาว “โอ จูรี” จากนั้นเขาจึงเป็นพ่อเลี้ยงเดี่ยวดูแลลูกสาวเพียงคนเดียวของเขามาตามลำพัง เขาไม่ได้แต่งงานใหม่เพราะยังรักและคิดถึงภรรยาของเขามาก ในละครแสดงให้เห็นถึงความรักของพ่อที่มีต่อลูกสาว แม้เขาจะต้องปรับตัวกับสภาวะความคิดและมุมมองต่อโลกของวัยรุ่นแบบลูกสาวของเขาที่มีความคิดแตกต่างกับเขาโดยสิ้นเชิง ในหลายครั้งแสดงให้เห็นว่าเขายังตามใจหรือเอาใจช่วยลูกสาวให้สมหวัง โดยเฉพาะเรื่องเกี่ยวกับไอดอลนักร้องวงที่ลูกสาวชอบ การกระทำของเขาแสดงให้เห็นว่าเขาพร้อมจะให้สิ่งที่ดีที่สุดกับลูกสาว

**“ผู้สูงอายุที่อยู่ตามลำพัง”** ในละครมีตัวละครคุณยาย 3 คนที่เป็นเพื่อนรุ่นพี่รุ่นน้องกัน ได้แก่คุณยาย คิม กัมรี อายุมากที่สุด คุณยาย พัก ชุกจา และคุณยาย ลี แมตอี อาศัยอยู่ในหมู่บ้านกังจินตามลำพังโดยที่ลูกหลานของคุณยายได้ย้ายไปประกอบอาชีพและอาศัยอยู่ในกรุงโซล รวมถึงหลานคนเดียวของคุณยายกัมรี ได้ย้ายไปอยู่ต่างประเทศเพื่อศึกษาต่อด้วย เหล่าคุณยายผู้สูงอายุในหมู่บ้านจึงอาศัยอยู่ตามลำพัง มีงานรับจ้างรายวัน มีรายได้ไม่มากนักแค่พอใช้จ่ายและเพื่อไม่ให้ยุ่งวุ่นวาย ในเรื่องยังแสดงให้เห็นว่า คุณยายกัมรี ผู้อาศัยอยู่อย่างสมถะแต่มีเงินเก็บมากพอที่จะส่งหลานไปเรียนต่างประเทศได้และถึงตอนที่เธอต้องทำรากฟันเทียมเพื่อให้สามารถใช้ฟันบดเคี้ยวอาหารได้สะดวก เธอยังมีเงินสดที่สามารถจ่ายค่ารักษาได้ทั้งหมดในคราวเดียว



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

**“สูญเสียครอบครัวไปจึงต้องอยู่ตามลำพังคนเดียว”** “โจ นัม ชุค” เจ้าของร้านอาหารจีนในหมู่บ้านกงจิน ที่สูญเสียลูกสาวของเธอไปเมื่อหลายปีก่อนด้วยโรคมะเร็ง โจ นัม ชุค จึงใช้ชีวิตอยู่อย่างหมดอาลัยในชีวิตจนกระทั่งเธอค้นพบว่าเธอจะตั้งใจเริ่มต้นทำความดีเพื่อระลึกถึงลูกสาวของเธอด้วยการบริจาคเงินการกุศลเป็นจำนวนมากทุกปี แม้ว่าเธอจะเป็นคนช่างพูด ชอบปล่อยข่าวลือ แต่ไม่มีใครในหมู่บ้านกงจินถือโทษโกรธเธอ เพราะภูมิหลังของเธอที่ต้องเผชิญกับเรื่องราวสะเทือนใจและสูญเสียครอบครัวไป ซึ่งเป็นที่มาของการที่ต้องใช้ชีวิตอยู่ตามลำพัง

### อภิปรายผลการวิจัย

การเล่าเรื่องในละครไม่ว่าเรื่องใด หากผู้เล่าเรื่องมีการวางแผนไว้ล่วงหน้าแล้วตั้งแต่เริ่มต้นแนวคิด (Concept) โครงเรื่อง (Plot) ตัวละคร (Character) สามารถสอดแทรกประเด็นที่จะสื่อสารเข้าไปได้ โดยในการวิจัยครั้งนี้พบว่า การเล่าเรื่องในละครเรื่อง Hometown Cha-Cha-Cha มีการเล่าเรื่องที่น่าสนใจและมีเนื้อหาที่สามารถวิเคราะห์ได้หลายประเด็น แต่ผู้วิจัยเลือกนำเสนอในบทความนี้เฉพาะ ในส่วนของการเล่าเรื่องครอบครัว การสร้างเหตุการณ์ สถานการณ์ ความขัดแย้งต่างๆ ที่เกิดขึ้นกับตัวละคร นอกจากนั้นละครเรื่องนี้ยังใช้การเล่าเรื่อง โดยมีองค์ประกอบของการเล่าเรื่อง ประกอบไปด้วย ตัวละคร (Character) โครงเรื่อง (Plot) แก่นเรื่อง (Theme) บทสนทนา (Dialogue) ฉาก/สถานที่ (Setting/Location) ความขัดแย้ง (Conflict) สัญลักษณ์พิเศษ (Symbolic) มุมมองการเล่าเรื่อง (Point of view) (กาญจนา แก้วเทพ, 2553)

การเล่าเรื่องในละครเรื่องนี้ แสดงให้เห็นถึงรูปแบบ (Form) ของครอบครัวที่หลากหลาย ตั้งแต่ครอบครัวเดี่ยว ครอบครัวหย่าร้าง ครอบครัวที่แต่งงานใหม่ ครอบครัวที่มีพ่อแม่คนเดียว คนโสดอยู่คนเดียว คนชราอยู่คนเดียว รวมถึงคนที่สูญเสียครอบครัวไปจึงต้องอยู่ตามลำพังคนเดียว (กรมกิจการสตรีและสถาบันครอบครัว, 2562)

การเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ในประเด็นของ คนโสดอยู่คนเดียว ผู้สูงอายุอยู่คนเดียว รวมถึงคนที่สูญเสียครอบครัวไปจึงต้องอยู่ตามลำพังคนเดียว ซึ่งในความเป็นจริงแล้ว ถึงแม้คนโสด (วัยหนุ่มสาว) ผู้สูงอายุ หรือคนที่สูญเสียครอบครัวไปในละครเรื่องนี้ ยังไม่ได้อยู่ในสภาพที่อยู่คนเดียวตามลำพังโดยแท้จริง โดยในละครยังปรากฏภาพให้เห็นว่า คนโสดแบบ ฮง ดูซิก ยังได้รับความช่วยเหลือและสนับสนุนจากชาวบ้านกงจินที่เปรียบเสมือนครอบครัวของเขา ในวันสำคัญของ ฮง ดูซิก ไม่ว่าจะเป็นวันครบรอบวันเสียชีวิตของปู่ หรือครบรอบวันเกิดของเขา มีเพื่อนบ้านไม่ว่าจะเป็นคุณยายกัมรี ที่เคยหาอาหารให้เขากินในวัยเด็ก หรือเพื่อนบ้านคนอื่นนำข้าวของที่จำเป็นสำหรับใช้ในการไหว้บรรพบุรุษมาให้เขาถึงที่บ้าน (ตอนที่ 10 ออกอากาศเมื่อ 26 กันยายน 2564) เมื่อถึงวันครบรอบวันเกิดของเขา ทุกคนในหมู่บ้านจะสละเวลามารวมตัวกันเพื่อจัดงานเลี้ยงฉลองให้กับเขา (ตอนที่ 13 ออกอากาศเมื่อ 9 ตุลาคม 2564)



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

การที่สอง คุณชุก หมั่นดูแลคุณยายกำมรี รวมถึงคุณยายอีกสองท่านอยู่เสมอ ไม่ว่าจะเป็นการดูแลด้านสุขภาพ การอำนวยความสะดวกต่างๆ โดยที่เนื้อหาเหล่านี้จะปรากฏให้เห็นอยู่ตลอดทั้งเรื่อง จากเหตุการณ์ในตอนที 7 (ออกอากาศเมื่อ 18 กันยายน 2564) สอง คุณชุก นำนมสดมาให้คุณยายกำมรีดื่มเพื่อให้คุณยายมีสุขภาพดีและแข็งแรง ด้วยความห่วงใยและเอาใจใส่ของเขาซึ่งจะปรากฏให้เห็นอยู่เสมอ ทำให้เหล่าผู้สูงอายุในหมู่บ้านกังจิ้นไม่ได้ถูกทอดทิ้งอยู่ตามลำพังแต่ยังมี ลูก หลาน เพื่อนบ้านคอยไปมาหาสู่เสมอ โดยที่ประเทศเกาหลีใต้ นั้นได้เข้าสู่สังคมผู้สูงอายุตั้งแต่ปี 2017 แล้ว (bangkokbiznews.com, 2561)

โจ นัม ชุก เป็นตัวละครอีกตัวที่สูญเสียครอบครัวไป ทำให้เธอต้องอยู่ตามลำพัง ตอนเปิดเรื่องจะพบว่าเธอเป็นคนช่างพูด ช่างสงสัย ชอบซักถาม และสอดรู้สอดเห็นเรื่องชาวบ้าน และเวลาที่เธอพูดอะไรออกมา แม้จะเป็นถ้อยคำที่ตรงไปตรงมาหรือคำที่รุนแรงต่อความรู้สึกแต่ไม่เคยมีใครถือโกรธเธอเลย ยกเว้น ยุน ฮยเจิน ที่เพิ่งย้ายมาอยู่ที่หมู่บ้านกังจิ้นและจะไม่พอใจทุกครั้งที่ถูกพูดถึงในทางที่ไม่ดี เมื่อ ยอ ฮวาจอง ได้เล่าภูมิหลังของโจ นัมชุก (ตอนที่ 8 ออกอากาศเมื่อ 19 กันยายน 2564) ให้ ยุน ฮยเจินฟัง ซึ่งเป็นการเฉลยให้คนดูรู้ด้วยว่าที่มาของตัวละคร ส่งผลถึงพฤติกรรมที่แสดงออก เมื่อได้รับรู้เรื่องราวทั้งหมด ยุน ฮยเจินก็ให้อภัย โจ นัมชุก การที่คนในหมู่บ้าน กังจิ้น มองเห็น โจ นัมชุก เป็นคนในครอบครัว ถ้อยที่ถ้อยอาศัย และแสดงความเห็นอกเห็นใจเธอเพราะเรื่องราวในอดีตที่เธอได้พบเจอนั้นรุนแรงมากกับการสูญเสียลูกสาวคนเดียวที่เป็นที่รักไป เพราะโรคมะเร็ง ทำให้โจ นัม ชุก ต้องใช้ชีวิตอยู่ตามลำพัง แต่ละครแสดงให้เห็นว่าเธอยังมีครอบครัวที่รักและเข้าใจเธอ คือคนชาวบ้านในหมู่บ้าน กังจิ้นนั่นเอง

การเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ในเรื่องนี้ไม่ได้หมายถึงเฉพาะคนที่พักอาศัยอยู่ในบ้านเดียวกัน หรือเป็นเครือญาติกันทางสายเลือดหรือการสมรสเท่านั้น แต่ละครเรื่อง Hometown Cha Cha Cha แสดงให้เห็นว่า “ครอบครัว” หมายถึงชุมชน คนที่อยู่ในหมู่บ้านเดียวกัน มีความรัก ความเข้าใจ เอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ และดูแลกันและกัน และในเนื้อหาของละครเรื่องนี้ได้แสดงให้เห็นครอบครัวรูปแบบต่างๆ รวมถึงครอบครัวใหญ่ ชุมชนหมู่บ้านกังจิ้น ซึ่งสะท้อนภาพสังคมที่เกิดขึ้นในยุคสมัย ถึงแม้เหตุการณ์จะเกิดขึ้นที่ประเทศเกาหลีใต้ แต่ก็ไม่ได้แตกต่างจาก “ครอบครัว” แบบไทยในสังคมไทยที่เราอาศัยอยู่ในปัจจุบัน

รูปแบบการผลิตสื่อละครหรือภาพยนตร์ของเกาหลีได้มีหน่วยงานช่วยกำกับดูแลในส่วนของการผลิตรวมถึงกำหนดด้านนโยบาย จากนโยบายในการสนับสนุนวัฒนธรรมลงในสื่อของประเทศจึงเป็นผลพวงให้ประเทศเกาหลีเป็นที่รู้จักและเผยแพร่สินค้าวัฒนธรรมของประเทศอย่างแพร่หลาย (ณัฐวดี มีสกุล, 2562) การเล่าเรื่องในละครเกาหลี ผู้วิจัยและผู้สนใจสามารถถอดบทเรียนองค์ความรู้ต่างๆที่ปรากฏในละคร โดยส่วนสำคัญที่เกาหลีประสบความสำเร็จในการเล่าเรื่องผ่านละครและภาพยนตร์คือเรื่อง Soft Power ซึ่งเป็นบทเรียนที่ดีในการศึกษาและการสร้างสรรค์ละครไทย โดยเฉพาะกลุ่มผู้สร้างละครไทยให้เกิดอิทธิพลของการสื่อสารแบบ Soft Power กลายเป็นกระแสสังคม โดยละครไทยสามารถสอดแทรกเนื้อหาแบบไทยๆ ไม่ว่าจะ



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

เป็นเรื่องสำนึกรักบ้านเกิด ความรักและผูกพันในครอบครัว ปัจจุบันมีละครไทยได้เริ่มนำเสนอเนื้อหาลักษณะนี้แล้วเช่น เรื่อง มนต์รักหนองผักกะแยง (2564) ที่นำไปสู่สังคมไทยแบบสร้างสรรค์ ซึ่งสิ่งเหล่านี้ในประเทศเกาหลีได้เริ่มต้นและวางรากฐานมาก่อนหน้านี้นานมากแล้วจนเกิดผลสำเร็จอย่างเป็นรูปธรรมให้เห็นได้ในปัจจุบัน (Euny Hong, 2021)

### ข้อเสนอแนะจากการศึกษา

จากบทความนี้ ผู้วิจัยเลือกวิเคราะห์และนำเสนอเฉพาะในเรื่องของการเล่าเรื่อง “ครอบครัว” ที่ปรากฏในละครเรื่องนี้ แต่เมื่อศึกษาและเก็บข้อมูลแล้วพบว่าในละครเรื่องนี้สามารถศึกษาวิเคราะห์ได้ในหลายมิติ เช่น การเล่าเรื่องหนุ่มสาวที่ประสบความสำเร็จในการเรียนและอาชีพแต่กลับเลือกมาใช้ชีวิตในชนบท การเล่าเรื่องผู้ป่วยซึมเศร้า การเล่าเรื่องสังคมผู้สูงอายุ การเล่าเรื่องพ่อแม่เลี้ยงเดี่ยว และอีกหลากหลายประเด็น นอกนั้นในเรื่องนี้ยังสามารถวิเคราะห์เนื้อหา การวิเคราะห์ตัวละคร การใช้สัญลักษณ์พิเศษในละคร การเชื่อมโยงเนื้อหาในละครกับเรื่องราวในหนังสือที่ตัวละครเอกเลือกอ่าน นอกจากนั้น การวางโครงสร้างการเล่าเรื่อง การเล่าเนื้อหาแต่ละตอนพร้อมกับการคลี่คลายปมของเรื่องราวที่ถูกปิดไว้เป็นความลับแล้วค่อยเฉลยทีละเรื่อง สามารถชวนให้ติดตาม และเป็นเทคนิคในการเล่าเรื่องที่ปรากฏในละครเรื่องนี้

### ข้อเสนอแนะเพื่องานวิจัยขึ้นไป

1. สำหรับผู้ที่สนใจศึกษาเทคนิคการเขียนบทละคร สามารถเลือกละครที่น่าสนใจหรือเรื่องที่ได้รับการนิยมนำมาศึกษาเปรียบเทียบเทคนิคการเขียนบท โดยสามารถศึกษาได้ทั้งในส่วนของการวิเคราะห์เนื้อหา และในส่วนของการสัมภาษณ์ผู้เขียนบทละคร
2. สำหรับผู้ที่สนใจเทคนิคการเล่าเรื่องของละครเกาหลี สามารถเลือกละครเกาหลีที่ได้รับความนิยม ซึ่งในแต่ละปีจะมีละครหลากหลายแนว เช่น ในปี 2564 ที่ผ่านมา มีละครเกาหลีที่ได้รับความนิยมในแนวอื่นๆ เช่น เรื่อง Squid Game, Vincenzo, Hellbound และ My Name เป็นต้น ซึ่งสามารถนำมาศึกษาวิเคราะห์ในแง่มุมต่างๆ ได้หลากหลาย โดยเฉพาะการเล่าเรื่องอย่างไรให้เป็นที่น่าสนใจและละครได้ติดอันดับต้นๆ ของโลก

### เอกสารอ้างอิง

- กรมกิจการสตรีและสถาบันครอบครัว. (2562). นิยามและประเภทครอบครัว. กระทรวงพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์. กรุงเทพฯ: ผู้แต่ง.
- กาญจนา แก้วเทพ. (2553). แนวพินิจใหม่ในสื่อการศึกษา. คณะนิเทศศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. กรุงเทพฯ: โครงการเมธีวิจัยอาวุโส ฝ่ายวิชาการ สำนักงานกองทุนสนับสนุนการวิจัย(สกว.).



การประชุมวิชาการนำเสนอผลงานวิจัยระดับชาติและนานาชาติ ครั้งที่ 15  
 “Global Goals, Local Actions: Looking Back and Moving Forward 2022”  
 วันที่ 21 มีนาคม พ.ศ. 2565

ข่าวต่างประเทศ. (2561). เกาหลีใต้เข้าสู่สังคมผู้สูงอายุ. กรุงเทพธุรกิจ. สืบค้นเมื่อ ธันวาคม 10, 2564 จาก <https://www.bangkokbiznews.com/news/811456>.

ณัฐรุฒิ มีสกุล. (2562). การถ่ายทอดวัฒนธรรมเกาหลีผ่านสื่อละครเกาหลี. สยามปริทัศน์. 18(2), 206-218.

Euny Hong. (2021). กำเนิดกระแสเกาหลี. (แปลจาก The Birth of Korean Cool โดย วิลลาส วคินสังวร) กรุงเทพฯ: เออร์เนส พับลิชชิง.

Korseries. (2021). Hometown Cha-Cha-Cha ลากอย่างสวยงาม ด้วยเรตติ้งสูงสุดนับตั้งแต่ออนแอร์. สืบค้นเมื่อ ธันวาคม 11, 2564 จาก <https://www.korseries.com/hometown-cha-cha-cha-finale-ends-with-highest-ratings/>.

Top TV Show on Netflix. (2021). สืบค้นเมื่อ ธันวาคม 12, 2564 จาก <https://filxpatrol.com/top10/netflix/world2021/full/#netflix-2>.

### รายการวิทยุโทรทัศน์

พงษ์พัฒน์ วชิรบรรจง. (ผู้ผลิตรายการ). (2564, มิถุนายน 14). มนต์รักหนองผักกะแยง [รายการโทรทัศน์]. กรุงเทพฯ: สถานีโทรทัศน์ช่อง 3 HD.

ยู เจวอน. (ผู้ผลิตรายการ). (2564, กันยายน 18). Hometown Cha-Cha-Cha [รายการโทรทัศน์]. โซล เกาหลีใต้: สถานีโทรทัศน์ TvN.

ยู เจวอน. (ผู้ผลิตรายการ). (2564, กันยายน 19). Hometown Cha-Cha-Cha [รายการโทรทัศน์]. โซล เกาหลีใต้: สถานีโทรทัศน์ TvN.

ยู เจวอน. (ผู้ผลิตรายการ). (2564, กันยายน 26). Hometown Cha-Cha-Cha [รายการโทรทัศน์]. โซล เกาหลีใต้: สถานีโทรทัศน์ TvN.

ยู เจวอน. (ผู้ผลิตรายการ). (2564, ตุลาคม 9). Hometown Cha-Cha-Cha [รายการโทรทัศน์]. โซล เกาหลีใต้: สถานีโทรทัศน์ TvN.